

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе и
цифровому развитию
ФГБОУ ВО «Саратовский национальный
исследовательский государственный
университет имени Н. Г. Чернышевского»
доктор физико-математических наук, профессор
Алексей Александрович Короновский



24 апреля 2025

ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Саратовский национальный исследовательский государственный
университет имени Н.Г. Чернышевского»
о диссертации Ван Тяньцзяо
«ОБРАЗ КИТАЯ В РУССКОЙ ПОЭЗИИ ПЕРВОЙ ТРЕТИ XX ВЕКА»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук по специальности 5.9.1
Русская литература и литературы народов Российской Федерации

Исследование истоков, художественной семантики, приемов актуализации инокультурных и иноэтнических образов в словесности – одна из насущных задач современной филологии. В последние годы обозначился особый интерес к воплощению образов Востока в русской литературе. С учетом того, что в последнее время к изучению этой темы обратился ряд исследователей, автору представленной диссертационной работы удалось найти тот научный подход, который оказался недостаточно исследованным. В этой связи тема научного исследования Ван Тяньцзяо «Образ Китая в русской поэзии первой трети XX века» представляется **актуальной** и научно значимой.

Степень обоснованности и достоверности научных положений диссертационного исследования достаточно высока. Это обусловлено тем, что материалом научного исследования явился обширный и разноплановый круг текстов. В него вошли произведения различных жанров: лирические стихотворения, поэма, драматическая поэма. Ван Тяньцзяо опирается на большой корпус исследований по проблемам ориенталистики русской литературы в целом и по творчеству широко изученных авторов, таких как К.

Бальмонт, В. Брюсов, В. Маяковский, С. Есенин, а также менее детально исследованных поэтов – С. Третьякова, Е. Васильевой.

Новизна научных результатов исследования соискателя обусловлена тем, что в его диссертации впервые системно выявляются различные типы рецепции и художественного воплощения образов Китая в произведениях русской поэзии Серебряного века и поэзии 1920-х годов. Новизна диссертации определяется также обращением ее автора к анализу образа Китая в произведениях, которые ранее не рассматривались в русле обозначенной в диссертации проблемы. Это стихотворение и поэма С. Третьякова, драматическая поэма С. Есенина «Страна Негодяев», сборник стихов Е. Васильевой «Домик под грушевым деревом».

Положения, выносимые на защиту, позволяют говорить об основательности исследовательского подхода к решению поставленных в диссертации задач.

В целом автор рецензируемой диссертации продемонстрировал достаточную степень сформированности умений и навыков анализа поэтического текста. Особо следует отметить сложность задачи, которую поставил перед собой исследователь: в диссертации Ван Тяньцзяо содержится обращение к таким разностилевым, эстетически разнородным произведениям, как лирические стихотворения поэтов-символистов, стихотворения В. Маяковского и С. Третьякова, созданные в русле поэтики авангарда, стихотворения Е. Васильевой, которые представляют собой стилизованное воспроизведение старо-китайской поэзии.

Достаточно основательна **теоретико-методологическая база**, на которую опирается диссертант в своей работе. Она включает обширный ряд работ российских и китайских ученых в области рецептивной эстетики в рамках компаративистики, имагологии, теории изучения ориенталистики в литературе. Комплексная методология, включающая в себя историко-литературный, сравнительно-сопоставительный подход, системно-типологический и интертекстуальный методы, адекватна предмету исследования, целям и задачам, поставленным в диссертации.

Диссертация «Образ Китая в русской поэзии первой трети XX века» **логически четко выстроена**. Автор последовательно избегает общих рассуждений и опирается, прежде всего, на анализ художественного текста.

В первой главе диссертационного исследования рассматриваются образы Китая в русской поэзии Серебряного века на материале творчества трех поэтов: К. Бальмонта, В. Брюсова, М. Цветаевой. Сам этот выбор представляется небесспорным. В ходе анализа стихотворений поэтов-символистов диссертантом сделан ряд интересных и оригинальных наблюдений над текстом поэтических произведений. Наиболее продуктивным и убедительным представляется анализ стихотворений К. Бальмонта и стихотворения В. Брюсова «Римляне в Китае».

Во второй главе диссертации предметом рассмотрения являются произведения русских поэтов, созданные в 1920-х годах и содержащие различные типы обращения к образу Китая. В разделе, посвященном стране Востока у В. Маяковского, прослеживаются особенности рецепции образа Китая, обусловленные авторскими идеологическими установками. В самой

стилистике представленного в диссертации раздела ощущается влияние советского литературоведения. Здесь в меньшей степени, чем в других разделах, уделено внимание поэтике. Интересной и продуктивной представляется попытка разграничить конкретный образ Китая как страны и Китая как метонимического воплощения всех угнетенных народов.

В разделе, посвященном образу китайца в драматической поэме С. Есенина «Страна Негодяев», автором диссертации предпринята смелая попытка разобраться в одном из самых неожиданных, сложных и неоднозначных произведений С. Есенина. Данная в этом параграфе преамбула, связанная с образом Китая в творчестве Н. Клюева не вполне монтируется с дальнейшим содержанием раздела. Однако обращение к китайской теме в поэзии Н. Клюева – перспективное направление исследования заявленной в диссертации темы. Текстуальный анализ образа китайца в произведении С. Есенина, интересные и убедительные наблюдения над текстом поэмы, в частности, над имитацией иностранной речи достаточно плодотворны. В этом разделе диссертации содержится попытка анализа иноэтнического образа в имагологическом аспекте. Однако автор диссертации все же не дал полного ответа на вопрос: для чего С. Есенину в драматической поэме понадобился образ китайца, в чем художественные функции этого персонажа. Хотя можно предположить, что на этот вопрос не дал бы однозначный ответ и сам автор «Страны Негодяев».

В третьем параграфе второй главы рассматривается образ Китая в поэтических произведениях С. Третьякова. Этот параграф представляется наиболее удачным в диссертации Ван Тяньцзяо. Автор не только детально и достаточно квалифицированно анализирует текст произведений С. Третьякова, но и обращается к его биографии, рассматривает феномен китайского текста в произведениях поэта на пересечении нескольких составляющих. Думается, что было бы продуктивным сопоставление произведений С. Третьякова о Китае с произведениями китайских поэтов первой трети XX века. В рассматриваемом параграфе диссертанту удалось, как нам кажется, найти важные типологические особенности рецепции иноэтнического и инокультурного мира. Наиболее удачным во всей второй главе представляется анализ стихотворения С. Третьякова «Ночь. Пекин», поскольку здесь органично соединяется понимание общего смысла и образного строя текста.

В третьей главе диссертации заявлены важные положения, исследование которых представляется перспективным. Анализ текста поэтического сборника Е. Васильевой, известной читателю более всего под маской Черубины де Габриак, основан на сопоставлении образов ее поэтического текста с подлинными образами древнекитайской лирики, которые автор диссертации приводит в своих переводах и в переводах известных поэтов. Тот тип рецепции образа Китая, который представлен в маленькой книжечке Е. Васильевой, в определенной мере отражает путь русской поэзии XX века в целом: от литературной игры к подлинной трагичности бытия. Подход к моделированию текста, который рождается под пером Е. Дмитриевой в соавторстве с М. Волошиным и под ее же пером в соавторстве с Ю. Щуцким, одновременно уникален и традиционен, от него можно проложить путь к структурированию квазииноэтнического текста в русской литературе XXI века. Этот параграф

наиболее богат отсылками к китайской культуре, что является ожидаемым и обоснованным следствием генезиса самого поэтического материала.

Подводя итоги, отметим, что обоснованность научных положений и выводов, содержащихся в диссертации, предопределяется адекватностью путей и методов исследования материала.

Конкретное личное участие диссертанта в получении научных результатов нашло выражение в разработке оригинальной авторской концепции, в разработке новаторских подходов к анализу произведений русских поэтов первой трети XX века, посвященных образу Китая.

Непротиворечивый и достоверный характер диссертационного исследования Ван Тяньцзяо предопределен его основательной теоретической базой, глубиной анализа обширного ряда текстов, составляющих материал диссертации.

Диссертация имеет **не только теоретическую, но и практическую значимость**, которая обоснована возможностью использовать как исследование в целом, так и отдельные его разделы при подготовке курса лекций по истории русской литературы первой трети XX века, по проблемам межнационального и межкультурного диалога.

Как всякое исследование, диссертация Ван Тяньцзяо вызывает ряд **замечаний и дополнений**:

1. Не вполне прояснен вопрос с отбором материала для анализа – вне поля зрения исследователя оказались произведения поэтов, у которых образ Китая также значим, например, Гумилёв, Хлебников, Мандельштам, поэты восточной ветви русской эмиграции. Последние упоминаются только в самом общем плане, Гумилёв и Хлебников – в связи с изученностью китайской темы в их творчестве, однако для создания общей картины и выявления устойчивых признаков различных версий образа Китая стоило бы учесть этот материал. Так, например, достоин внимания поэтический вклад Мандельштама в интересную и попутно затронутую в диссертации тему «Московского Китая». Он интересен и в плане имагологии, и в плане поэтики (о работниках китайских прачечных в стихотворении «Ещё далёко мне до патриарха...» – «чистые и честные китайцы», сравнение с «ласточками Янцзы» и т.д.). А планетарный образ «рисовых полей» из стихотворения «Да, я лежу в земле, губами шевеля...» как общий символ невольничества коррелирует и с «китайской» темой, и с футуристической традицией её решения, однако оригинально сопрягается с темой гибели поэта-невольника.

2. Само композиционное построение работы предполагает сопоставление подходов к образу Китая в русле эстетики символизма, с одной стороны, и различных ветвей постсимволизма, с другой, а также обобщение особенностей эволюции. Эти аспекты также недостаточно ясны в диссертационной работе. Очевидно, их стоит отнести к перспективам исследования.

3. Параграфам, посвящённым отдельным авторам, несколько не хватает литературного фона, контекста, позволяющего увидеть в авторских версиях поэтического образа Китая общие закономерности.

4. Рецептивная эстетика связана с герменевтикой, однако среди методов исследования герменевтический подход соискателем не назван.

Высказанные замечания в целом не умаляют достоинств диссертационной работы Ван Тяньцзяо. **Автореферат и публикации** Ван Тяньцзяо в полной мере отражают основные положения диссертации.

Проведенный нами анализ позволяет утверждать, что диссертация Ван Тяньцзяо «**Образ Китая в русской поэзии первой трети XX века**», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.1 Русская литература и литературы народов Российской Федерации (филологические науки), является законченной научно-квалификационной работой, которая представляет собой исследование актуальной темы, характеризуется научной новизной, теоретической и практической значимостью, отвечает требованиям пп. 9-11, 13, 14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. №842, (в действующей редакции), а ее автор Ван Тяньцзяо заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.1 Русская литература и литературы народов Российской Федерации (филологические науки).

Отзыв составлен доктором филологических наук (специальность 10.01.01 – Русская литература), доцентом, профессором кафедры русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВО «Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского» Минц Беллой Александровной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВО «Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского» 23 апреля 2025 года, протокол № 7.

Заведующий кафедрой русской
и зарубежной литературы
ФГБОУ ВО «Саратовский национальный
исследовательский государственный
университет имени Н.Г. Чернышевского»
кандидат филологических наук, доцент



Ю.Н. Борисов

Сведения о ведущей организации:
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского»

Почтовый адрес: 410012, Саратовская область,
г. Саратов, ул. Астраханская, д. 83
Телефон +7 (495) 547 - 13 - 16
Электронная почта: yrector@sgu.ru
Официальный сайт / факс: <https://www.sgu.ru>

